



Education, Audiovisual and Culture Executive Agency

Europe for Citizens Head of Unit	
OBEČNÝ URAD V SAPE	
Dátum: 20-02-2017	
Číslo záznamu:	Číslo spisu: 2015-FO/2017
Prílohy:	Vybavuje: 717

Brussels,

2. 02. 2017 17 00 1637

OBEC SAP
Frantisek Miklós
SAP 48,
SK - 930 06 SAP

Subject: Europe for Citizens Programme
Decision No 2016 - 2928 / 069 - 001

Dear Madam, Dear Sir,

I am pleased to inform you that following the examination of all projects received, your application has been selected for receipt of a grant.

Please find enclosed a copy of the grant Decision and its Annexes stating the general obligations incumbent upon recipients of a European Union grant.

You are not required to return to us a signed copy of the Decision.

In order to present a complete file after your project has ended, I would invite you to go on our website: http://eacea.ec.europa.eu/europe-for-citizens/beneficiaries-space_en, where you can find the documents needed for requesting the final payment.

Yours faithfully,

Gilles PELAYO

Annexes: Decision and its Annexes



Education, Audiovisual and Culture Executive Agency

Europe for Citizens

GRANT DECISION FOR AN ACTION

Financing exclusively by lump sum contribution(s) and/or unit contribution(s)

Decision Nr 2016 - 2928 / 069 - 001 of the

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency

on the award of a grant to support

Strand 1 – European Remembrance (REMEM)

Strand 2 - Democratic engagement and civic participation, Measures Civil Society Projects (CIV), Networks of Towns (NT) and Town Twinning (TT)

within the Europe for Citizens Programme

The **Education, Audiovisual and Culture Executive Agency** (hereinafter referred to as "the Agency"), acting under powers delegated by the European Commission (hereinafter referred to as "the Commission"),

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union;

Having regard to the COUNCIL REGULATION (EU) No 390/2014 OJ L 115/3 of 17/04/2014; establishing the 'Europe for Citizens' programme for the period 2014-2020;

Whereas:

- (1) Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union¹ (hereinafter the «Financial Regulation») and Commission Delegated Regulation (EU) No 1268/2012 of 29 October 2012 on the rules of application of Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union² provide the framework for the award of Union grants;

¹ OJ L 298 of 26.10.2012, p. 1.

² OJ L 362 of 31.12.2012, p. 1.

A handwritten signature or set of initials in blue ink, located in the bottom right corner of the page.

- (2) Commission Implementing Decision of 18 December 2013 establishing the "Education, Audiovisual and Culture Executive Agency"³ and repealing Decision CE(2009)336 of 20 April 2009⁴ setting up the Education, Audiovisual and Culture Executive Agency for the management of Community action in the fields of education, audiovisual and culture in application of Council Regulation (EC) No 58/2003⁵ provides that the Agency is responsible for the management of grants to be awarded under the Union programmes delegated to it, including the Europe for Citizens Programme;
- (3) Commission Decision C(2015)658 of 12 February 2015 amending Commission Decision C(2013)9189 of 18 December 2013 delegating powers to the Education, Audiovisual and Culture Executive Agency with a view to performance of tasks linked to implementation of Union Programmes in the fields of education, audiovisual and culture, comprising, in particular, implementation of appropriations entered in the general budget of the Union and the EDF allocations;
- (4) On 06/05/2014, the Agency published the Programme Guide "Europe for Citizens" in order to support Strand 1: European Remembrance and Strand 2: Democratic engagement and civic participation within the framework of the Europe for Citizens Programme 2014-2020;
- (5) Whereas this Grant Decision is the result of a call for proposals by which applicants have been informed of the model Grant Decision of the Agency and of the General Conditions. Submission of a grant application implies acceptance of the General Conditions annexed to this Grant Decision;
- (6) The addressee of this Grant Decision presented a request for a grant under this call for proposals (application No 582139-CITIZ-1-2016-2-SK-CITIZ-TT), wherein he declares that he has taken note of the conditions set out in the call, including the General Conditions of the model Grant Decision annexed to it, and accepts them;
- (7) The application fulfils the conditions set out in the abovementioned call for proposals and has been selected;
- (8) The Council Regulation (Euratom, EC) No 2185/96 of 11 November 1996 concerning on-the-spot checks and inspections carried out by the Commission in order to protect the European Communities' financial interests against fraud and other irregularities⁶ and Regulation (EU, EURATOM) No 883/2013 of the European Parliament and the Council of 11 September 2013 concerning investigations conducted by the European Anti-Fraud Office (OLAF)⁷ provide for measures for the effective protection of the Union's financial interests;

³ OJ L 343 of 19.12.2013, p. 46

⁴ OJ L 101 of 21.04.2009, p. 26, as amended subsequently.

⁵ OJ L 11 of 16.01.2003, p. 1.

⁶ OJ L 292, 15.11.1996, p. 2-5

⁷ OJ L 136, 31.5.1999, p. 1-7

- (9) The Agency, the Commission and the European Court of Auditors may check the use made of the grant at any time during the implementation of the action and during a period of five years following the date of payment of the balance or of three years following the payment of the balance in the case the maximum amount of the grant is not more than EUR 60.000;
- (10) Whereas the Commission has taken a decision No C(2013)7180 on 31.10.2013 authorizing the use of lump sum and reimbursement on the basis of unit costs to cover one or more different categories of eligible costs under the programme "Europe for Citizens"

HAS DECIDED AS FOLLOWS:



ARTICLE 1 – PURPOSE OF THE GRANT

A European Union grant is awarded to:

OBEC SAP
SAP 48,

PO BOX
SK - 930 06 SAP

hereinafter referred to as “the beneficiary”,

represented for the purposes of this Grant Decision by Frantisek Miklós,

for the action entitled Kelet-kozep europai telepulesek tapasztalatsereje az Europai Uniorol ("the action") as described in Annex I, under the terms and conditions set out in the present Grant Decision, the General Conditions and the other Annexes to this Grant Decision.

The action shall correspond to the statutory activities and objectives of the beneficiary.

As declared in the application submitted, the beneficiary has accepted the grant and agreed to implement the action acting on its own responsibility.

ARTICLE 2 – ENTRY INTO FORCE OF THE GRANT DECISION AND DURATION

2.1 The Grant Decision shall enter into force on the date of its notification to the beneficiary.

2.2 The action shall be carried out between 03-02-2017 and 20-10-2017.

ARTICLE 3 - MAXIMUM AMOUNT AND FORM OF THE GRANT

The grant shall be of a **maximum amount of EUR 20.000,00** and shall take the form of:

- (a) Reimbursement of eligible costs: not applicable.
- (b) A unit contribution to cover the costs related to the action (only applicable to Strand 1 – 'European Remembrance' (REMEM) and Strand 2 - Democratic engagement and civic participation, Measures 'Civil Society Projects' (CIV) and 'Networks of Towns' (NT)).

The applicable formulas for unit contribution appear in Annex III.

- (c) A lump sum contribution to cover:

Option 1: the preparatory activities linked to the action (only applicable to Strand 1 – 'European Remembrance' (REMEM) and Strand 2 - Democratic engagement and civic participation, Measure 'Civil Society Projects' (CIV);

Option 2: the costs relating to the action (only applicable to Strand 2 - Democratic engagement and civic participation, Measure 'Town Twinning' (TT)).

The applicable formulas for unit contribution appear in Annex III

(d) Flat-rate contribution: not applicable.

ARTICLE 4 – ADDITIONAL PROVISIONS ON REPORTING, PAYMENTS AND PAYMENT ARRANGEMENTS

4.1 Reporting periods, payments and additional supporting documents

In addition to the provisions set out in the General Conditions n° 23 and 24, the following reporting and payment arrangements shall apply:

For Strand 1 – European Remembrance (REMEM) and Strand 2 - Democratic engagement and civic participation, Measures Civil Society Projects (CIV) and Networks of Towns (NT): Upon notification of this Grant Decision, a pre-financing payment of 40 % of the maximum amount specified in Article 3 shall be paid to the beneficiary;

For Strand 2 - Town Twinning (TT): No pre-financing payment

Payment of the balance

Sole reporting period from 03-02-2017 to the end of the period set out in Article 2.2: the balance shall be paid to the beneficiary in accordance with General condition n°23.2 and all other accompanying documents mentioned under the section "Other supporting documents" of this Article.

Other supporting documents:

The request for payment of the balance shall be accompanied by a list of supporting documents, as set out in Annex IV and in accordance with the requirements available in the website:

http://eacea.ec.europa.eu/europe-for-citizens/beneficiaries-space_en.

4.2 Time limit for payments

The time limit for the Agency to make payment of the balance is 60 days.

4.3 Language of requests for payments, technical reports and financial statements

All requests for payments, technical reports and financial statements shall be submitted in any of the EU official languages.

ARTICLE 5 – BANK ACCOUNT FOR PAYMENTS

All payments shall be made to the beneficiary's bank account, denominated in euro, as indicated below:

Name of the bank: VSEOBECNA UVEROVA BANKA A.S.
Address of branch: MLYNSKE NIVY 1, SK BRATISLAVA
Precise denomination of the account holder: OBECNY UR SAP
IBAN code: SK130200000000921121122

ARTICLE 6 - DATA CONTROLLER AND COMMUNICATION DETAILS

6.1 Data controller

The entity acting as a data controller according to General Condition n° 6 shall be the person who is representing the Agency for the purposes of the signature of this Grant Decision.

6.2 Communication details of the Agency

Any communication addressed to the Agency shall be sent to the following address:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
Mr Gilles PELAYO
Unit Europe for Citizens
Office : SPA2 03/89
1, Avenue du Bourget
1049 Brussels
Belgium
e-mails: eacea-cl-remembrance@ec.europa.eu (European Remembrance)
eacea-cl-civilsociety@ec.europa.eu (Civil Society Projects)
eacea-cl@ec.europa.eu (Networks of Towns & Town Twinning)

6.3 Communication details of the beneficiary

This Grant Decision is addressed to the beneficiary:

OBEC SAP ,
SAP 48,

PO BOX
SK - 930 06 SAP

Any communication from the Agency to the beneficiary shall be sent to the above mentioned address.

ARTICLE 7 – ADDITIONAL PROVISIONS ON USE OF THE RESULTS (INCLUDING INTELLECTUAL AND INDUSTRIAL PROPERTY RIGHTS)

In addition to the provisions of General Condition n° 8.3, the beneficiary shall warrant that the Agency and/or the European Union (hereinafter referred to as the "Union") has the rights to:

- (a) communicate the results of the action by any other types of communication not specified in the General Conditions;
- (b) edit or re-write in another way the results of the action, including shortening, summarising, modifying the content, correcting technical errors in the content;
- (c) cut, insert meta-data, legends or other graphic, visual, audio or word elements in the results of the action;
- (d) extract a part (e.g. audio or video files) of, divide into parts or compile the results of the action;
- (e) prepare derivative works of the results of the action;
- (f) translate, insert subtitles in, dub the results of the action in:
 - all official languages of EU
- (g) authorise or sub-licence the modes of exploitation set out above to third parties.

The Agency and/or the Union shall have the rights of use specified in the General Conditions and set out above for the whole duration of the industrial or intellectual property rights concerned.

ARTICLE 8 – ORDER OF PRECEDENCE AND ANNEXES

The Annex II "General Conditions" (hereinafter referred to as the "General Conditions") and the other Annexes to the present Grant Decision form an integral part of the present Grant Decision. The terms set out in this Grant Decision shall take precedence over those in the General Conditions. The terms of the General Conditions shall take precedence over the other Annexes.

ARTICLE 9 – OTHER SPECIAL CONDITIONS

ARTICLE 9.1 – PUBLICITY OBLIGATIONS

- a) For purpose of the application of General Condition n°7 relating to the publicity, the beneficiary shall use the logo and follow the instructions available on the following Internet website:

http://eacea.ec.europa.eu/about/eacea_logos_en.php (logos)

The translation of the required phrase can be found at the following Internet website address:

http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/publ/graphics/beneficiaries_all.pdf

- b) Obligations of the beneficiary

Information requirements : The beneficiary shall inform the public, press and media of the action (internet included); which must, in conformity with General Condition n°7, visibly indicate “with the support of the Europe for Citizens programme of the European Union” as well as the graphic logo mentioned above.

Where the action, or part of the action, is a publication the mention and graphic logos shall appear on the cover or the first pages following the editor's mention.

Use of signs and posters: If the action includes events for the public, signs and posters related to this action shall be displayed. This shall include the logos mentioned under point a).

Authorisation to use the logos described in point a) implies no right of exclusive use and is limited to this agreement.

If the action is co-financed, the importance given to the above-mentioned publicity must be in proportion with the level of European Union financing.

- c) The Agency shall consider this publicity obligation, as a substantial obligation within the meaning of General Condition n°16.2.1(b) of the agreement.

ARTICLE 9.2 – INAPPLICABILITY OF THE NO-PROFIT PRINCIPLE

By way of derogation from Article II.25.3, the no-profit principle does not apply to grants the maximum amount of which, as set out in Article I.3, is lower than or equal to EUR 60 000.

ARTICLE 9.3 – ADDITIONAL PROVISIONS ON AWARD OF CONTRACTS AND SUBCONTRACTING

In addition to the provisions set out in General Conditions n°9 and n°10, where the value of a contract awarded in accordance with those Articles exceeds EUR 60.000, the beneficiary shall, abide by the following rules: National rules with regard to procurement apply.

SIGNATURE



Gilles PELAYO
Head of Unit

Done at Brussels,

2. 02. 2017

- Annex I Description of the action
- Annex II General Conditions (hereinafter referred to as “the General Conditions”)
- Annex III Estimated budget of the action
- Annex IV Model technical (Activity) reports and financial statements, included list of supporting documents, to be submitted
- Annex V Model financial statement: (included in Annex IV)
- Annex VI *Model terms of reference for the certificate on the financial statements and underlying accounts: not applicable*
- Annex VII Model terms of reference for the operational verification report: not applicable

CH

ANNEX I
DESCRIPTION OF THE ACTION

The grant awarded aims at implementing the activities as they are described in the application form:

Submitted by: OBEC SAP

For the project whose title is: Kelet-kozep europai telepulesek tapasztalatcsereje az Europai Uniorol

Registered by the Executive Agency under the reference number: 582139-CITIZ-1-2016-2-SK-
CITIZ-TT

ANNEX II

GENERAL CONDITIONS

Submission of a grant application implies the acceptance of these General Conditions. These General Conditions bind the beneficiary to whom the grant is awarded and shall constitute an annex to the Grant Decision.

http://eacea.ec.europa.eu/about/documents/calls_gen_conditions/R2_grant-decision-action-mono-flatrate-en_13-03-2013.pdf

ANNEX IV

ACTIVITY REPORTS AND FINANCIAL STATEMENTS TO BE SUBMITTED

The request for payment of the balance has to be sent by means of electronic final report form (e-final report), which has to be accompanied by the following documents justifying the final determination of the unit contribution and lump sums financing:

- Declaration on honour;
- Financial final report – grant calculation sheet.

The acceptance of the final report is conditioned upon the publication of the project-related information on the website of the beneficiary in accordance with the requirements available in the website:

http://eacea.ec.europa.eu/europe-for-citizens/beneficiaries-space_en

OK



Europe for Citizens

Form version : 3.2. EN Adobe Reader version : 11.017

C.5 Budget

Only the number of INVITED participants is relevant for the calculation of the grant. INVITED PARTICIPANTS are international participants sent by the eligible partner/s

Total number of international participants	AMOUNT - €	
131/145	20.000 €	

OP